



УДК 811.11137
ББК 81.432.1

ПОНЯТИЙНОЕ ПОЛЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «ГЕРОЙ»

О.Ю. Юшко

В статье в синхроническом аспекте рассмотрено понятийное поле лингвокультурного типажа «герой» в британской лингвокультуре, определены его понятийные характеристики, представлена их полевая структура и выявлены лингвистические средства выражения.

Ключевые слова: лингвокультурный концепт, лингвокультурный типаж, полевая структура, ядро, околядерная зона, периферия, средства языкового выражения.

В настоящее время активно развивается относительно новое направление в современной аксиологической лингвистике – теория лингвокультурных типажей, основоположником которой является В.И. Карасик [3]. Интерес, проявляемый исследователями к такому уникальному явлению, как лингвокультурный типаж, обусловлен тем, что он отражает закрепившиеся в обществе культурные ценности и служит основой для формирования новых приоритетов [1; 2; 3].

В статье рассматривается лингвокультурный типаж «герой» и выявляются его признаки, для того чтобы определить, как изменялась понятийная сторона данного феномена в процессе его развития. При анализе понятийной составляющей типажа мы будем следовать концепции, предложенной З.Д. Поповой и И.А. Стерниным [4], согласно которой концепт организован по принципу ядра и периферии, считая оправданным использование данного положения и для типажей, поскольку они являются разновидностью концептов. Ядро понятийного поля рассматриваемого типажа составляет понятие «hero», в зону ближней периферии входят понятия, охватывающие наибольшее количество признаков, присущих исследуемому типуажу, а зону дальней периферии составят, соответственно,

понятия, включающие наименьшее число таких признаков. Наша задача заключается в том, чтобы проследить, как изменилась понятийная составляющая исследуемого типажа в процессе его эволюции.

При выявлении понятийных характеристик мы выявили лексические средства их актуализации, анализируя словарные дефиниции и исследуя синонимические ряды.

Изначально понятие «герой» было довольно узким, что отражено в этимологии слова *hero*. Согласно этимологическим источникам, слово «hero» («герой») связано по происхождению с латинским «*heros*», что означало «defender, protector» («защитник», «покровитель»), и греческим «*heros*», имеющим значение «demi-god» («полубог», «подобный богу», разг. «кумир», «божество») (OED).

Первые герои появились в древней мифологии. В мифологическом представлении они были детьми богов и смертных женщин. Наделенные большой физической силой и выносливостью, герои отличались от богов, главным образом, тем, что были смертными. О двойственной природе – человеческой и божественной – говорит и само понимание героя как «полубога». Первоначально в мифологических сказаниях героями представлялись воины, уничтожающие чудовищ и воюющие между собой. Однако позднее, помимо традиционных воинских доблестей, их стали наделять особой мудростью, музыкальным даром, хитростью и т. д.

С XVII в. и до начала XIX в. исследуемое нами понятие стало постепенно расши-

ряться. В указанный период *героями* стали считать персонажей различных жанров, например трагедии, драмы, комедии и т. д., приравнивая их к любому мужскому «действующему лицу». В XIX–XX вв. произошла дифференциация сценических героев по их иерархии в структуре пьесы (главный герой, второстепенный герой), по драматургической функции (герой-любовник, герой-идеолог, социальный герой) (WIKIPEDIA).

Для определения понятийной составляющей типажа «герой» в британской культуре нами были проанализированы различные лексикографические источники, в которых отмечаются национально-специфические особенности понятий (CED; LDELС; MED; OALD).

В ходе анализа было установлено, что лексема *hero* представлена следующими лексико-семантическими вариантами:

1) *someone who has done something brave, for example saving a person's life or risking their own life;*

2) *someone, especially a man, who is admired for their intelligence, great abilities, bravery, goodness or personal qualities, especially someone who has performed an act of great courage under very dangerous conditions;*

3) *a man distinguished by exceptional courage, nobility, fortitude, etc.;*

4) *a man who is idealized for possessing superior qualities in any field;*

5) *the main male character of a book, film, story, or play, who usually has good qualities;*

6) *a being of extraordinary strength and courage, often the offspring of a mortal and a god, who is celebrated for his exploits (classical myth).*

Что касается реализации лексико-семантических вариантов лексемы «*hero*», то в настоящее время значения «полубог» и «главное действующее лицо произведения» сохранились, но они слишком отдалены от ядра типажа и находятся в зоне дальней периферии. В бытовом общении *hero* в значении «полубог» практически вышло из употребления.

Итак, значения лексемы «*hero*» свидетельствуют о том, что в представлении англичан герой обладает, прежде всего, следую-

щими качествами: храбростью, смелостью, мужеством и благородством. Необходимо отметить, что ни одно из значений не характеризует героя как физически сильного человека, следовательно, не обязательно обладать недюжинными способностями, чтобы помочь людям, иногда в сложных ситуациях необходимо просто проявить не только мужество, но и находчивость.

Благодаря наличию тех или иных способностей, герой выделяется из общей массы, его узнают и многие даже почитают как идеал. Чтобы рискнуть собственной жизнью во благо других, нужно быть не только отзывчивым, смелым и благородным, но и великодушным.

Герой может проявить себя в различных областях, что подтверждается большим количеством синонимичных лексем, соотносимых с понятием «*hero*»: *adventurer* («искатель приключений»), *celebrity* («знаменитость»), *champion* («чемпион»), *combatant* («боец»), *conqueror* («победитель, завоеватель»), *demigod* («полубог»), *god* («бог»), *great person* («великий человек»), *idol* («идол»), *ideal* («идеал»), *leading person* («руководитель»), *martyr* («великомученик»), *model* («образец поведения»), *popular figure* («известный человек»), *protagonist* («главное действующее лицо»), *saint* («святой»), *star* («звезда»), *superstar* («суперзвезда»), *victor* («победитель»), *winner* («победитель») и др.

Большое количество синонимов говорит также о том, что в процессе своего развития лингвокультурный типаж «герой» изменялся, приобретая новые понятийные составляющие, ассоциативные и коннотативные признаки, что привело к смене понятий, составляющих его окооядерную зону.

Сегодня к героям относят, прежде всего, людей, проявивших себя в военное время, что эксплицируется существительными «*combatant*», «*conqueror*», «*victor*».

Combatant – 1) *a person or a group engaged in or operated for a fight, struggle or dispute*, 2) *a person ready to combat* (OALD).

Значение существительного «*conqueror*» раскрывается при помощи глагола «*to conquer*» – 1) *to overcome, defeat*, 2) *to gain control by force of war; to take by force* (LDELС).

Victor – *a winner in a battle, or in a race, competition, or other kind of struggle* (LDELС).

Названные лексемы в первом значении актуализируют такой признак героя, как участие в военных сражениях. Семантика всех этих существительных связана с понятием борьбы, соперничества с кем-либо, результатом чего становится победа над врагом.

К таким героям мы считаем целесообразным отнести также рыцарей (*knight*), жизнь которых проходила в постоянных сражениях с неприятелем. Сущность социального содержания понятия «рыцарь» неразрывно связана с понятием «воин». От рыцарей требовалось проявление силы, мужества, стремление к славе, которая подтверждалась свершением новых подвигов (СГТ).

В настоящее время в британском сознании за лексемой «*knight*» закрепились следующие значения:

1) (*originally*) *a person who served his lord as a mounted and heavily armed soldier;*

2) *a man who has been given a special honour by the king or queen and has the title Sir before his name;*

3) (*the Middle Ages*) *a man of high rank who had a duty to fight for his king;*

4) (*in former times*) *a man of noble rank trained to fight, especially on horseback;*

5) (*in the past*) *a European soldier from a high social class who wore a suit of amour (a metal suit) and rode horse* (CED, OALD, LDEL, MED).

На основании приведенных лексико-семантических вариантов можно предположить, что первоначально рыцарем считался любой солдат, служивший своему господину. Позднее им мог стать мужчина более высокого социального статуса. Тем не менее главной задачей рыцарей оставалось участие в сражениях, за что король или королева удостоивали их особой чести. Они носили специальные доспехи, сделанные из металла, и обязательно ездили верхом на лошади (сражение они также вели верхом на лошади, пока их не собьет соперник). Чтобы подчеркнуть уважительное отношение к рыцарям, перед именем употреблялось обращение *Sir* «сэр».

Ярким примером реализации представлений о рыцарях может послужить легенда о рыцарях Круглого стола. Собранные королем Артуром, отважные и благородные, они не только сражались, защищая свои земли, но всегда были готовы прийти на помощь слабым, отстоять

честь дам. Недаром период правления короля Артура и его доблестных рыцарей считаются временем расцвета благородства и самоотверженной преданности короне.

Героизм – это не только проявление таких качеств, как мужество, храбрость, доблесть, но и, самое главное, способность пожертвовать собственными интересами или собственной жизнью во благо других. Исходя из указанных характеристик, считаем возможным говорить о расширении понятийного поля лингвокультурного типажа «герой» и включения в него таких составляющих, как «*defender*» («защитник»), «*protector*» («защитник, покровитель»), «*soldier*» («солдат»), «*warrior*» («воин») и «*fighter*» («боец, воин»).

Рассмотрим подробнее лексические средства выражения этих понятийных компонентов.

Defender – *someone who protects a place against attack, or who believes in and supports a person, idea, plan, etc.* (CDO)

В семантике данного слова отражены представления о защите кого-то, оказании покровительства, заступничестве. Из определения видно, что защитник выступает против насилия, он поддерживает уважаемого или любимого им человека либо идеи, не противоречащие его моральным принципам.

Глагол «*to defend*» помогает раскрыть сферы деятельности, в которых защитник проявляет себя. Это не только ситуация войны, когда речь идет об отражении нападений, но и, например, юридическая сфера: «*to represent (a defendant) in a civil or criminal action; to attempt to disprove or invalidate (an action or claim)*» (FD). Важно отметить, что в данной сфере защитник (адвокат, юрист) не всегда обладает качествами героя, так как может защищать не только честных людей, стремящихся оправдать себя, но и людей, действительно совершивших преступления. Зачастую такие ситуации имеют место тогда, когда на первом месте стоят деньги и корысть, а не желание добиться правосудия. Следовательно, в юридической сфере *defender* отождествляется с *hero*, если защитник выступает на стороне справедливости, помогая невинным людям, оказавшимся в сложной ситуации.

Лексемы «*defender*» и «*protector*» тесно связаны между собой.

Protector – 1) *one who protects; a guardian*; 2) *a person who cares for persons or property* (FD).

Слово «protector» имеет большое количество синонимов, что объясняется экстралингвистически – наличием множества сфер деятельности защитника или покровителя. Здесь укажем только те синонимы, которые соприкасаются с понятием «hero»: **bodyguard, escort** – *someone who escorts and protects a prominent person* («человек, сопровождающий и охраняющий известную личность»); **chaperon, chaperone** – *one who accompanies and supervises a young woman or gatherings of young people* («персона, сопровождающая молодую девушку или группу молодых людей»); **fire fighter, fire-eater, firefighter, fireman** – *a member of a fire department who tries to extinguish fires* («борец с огнем, пожарный»); отметим, что слово «fire-eater» получило переносное значение: «смелый человек», «страстный борец за что-либо», «находчивый человек»; **guard** – *a person who keeps watch over something or someone* («человек, охраняющий кого-либо, что-либо»); **keeper** – *someone in charge of other people* («человек, несущий ответственность за других»); **law officer, lawman, peace officer** – *an officer of the law* («работник правоохранительных органов»); **patron saint** – *a saint who is considered to be a defender of some group or nation* («святой покровитель нации»); **peacekeeper** – *someone who keeps peace* («миротворец»); **preserver** – *someone who keeps safe from harm or danger* («человек, спасающий от телесных повреждений, опасности»); **tribune** (в Древнем Риме) – *an official elected by the plebeians to protect their interests* («официальное лицо, выбираемое плебеями для защиты их интересов»); **watchdog** – *a guardian or defender against theft or illegal practices or waste* («человек, следящий за тем, чтобы не совершались кражи, расточительство и другие незаконные действия») (FD).

Приведенные синонимы показывают, что человек нуждается в защите и покровительстве постоянно в своей повседневной жизни (*guard, keeper* и др.), в некоторых специфических областях, прежде всего юридической (*watchdog, tribune, lawman* и др.), в военное время (*paladin, fighter, peacekeeper* и др.), во

время стихийных бедствий (*firefighter, fire-eater*) и в духовной жизни (*patron saint*).

Необходимо отметить, что для некоторых людей защита других является должностной обязанностью, например для пожарных или работников службы спасения. Тем не менее они совершают героические поступки, так как порой жертвуют собственной жизнью, чтобы спасти других. Пожарный, который не наделен храбростью и является на самом деле трусом в душе, не бросится в охваченное пламенем здание, чтобы помочь оставшимся в нем людям.

Охарактеризуем другие языковые средства, выражающие различные понятийные составляющие лингвокультурного типажа «герой».

Soldier – 1) *someone who serves or has served in the military forces of a country*; 2) *a member of an army, especially one who is not an officer*; 3) *a person who is in an army and wears its uniform, especially someone who fights when there is a war*; 4) *a person who works diligently for a cause* (LDELС, СDО, FD).

Из толкования лексемы видно, что солдат несет военную службу в армии, а в случае войны защищает Родину. Солдатами называют военных, которые не носят звания офицеров, но входят в состав вооруженных сил страны. В переносном значении *soldier* используется для обозначения усердно работающего человека, выполняющего свои обязанности по договору.

Fighter – 1) *one who fights, such as a soldier or boxer*; 2) *an unyielding, or determined person* (FD).

Дефиниция слова «fighter» подтверждает, что оно очень близко по значению слову «soldier». Отличительной чертой является то, что *fighter* может использоваться для обозначения спортсменов, особенно боксеров, то есть «бойцов» на спортивной арене. Важно отметить, что так же, как и *soldier, fighter* имеет переносное значение: «упорный, полный решимости человек».

Warrior – 1) *one who is engaged in or experienced in battle, or devoted to war*; 2) *a soldier, usually one who has both experience and skill in fighting, especially in the past* (MED, CED).

На основании толкований лексем «soldier», «fighter» и «warrior» можно сде-

лать вывод о том, что все они тесно связаны между собой, так как используются для обозначения военного человека, принимающего участие в сражениях и защищающего страну во время войны. В данном значении эти лексемы взаимозаменяемы.

Рассмотренные выше понятийные составляющие входят в околоядерную зону исследуемого лингвокультурного типажа, поскольку каждое из них содержит значительное количество признаков и характеристик, которыми должен обладать герой: мужество, храбрость, смелость, способность пожертвовать своими интересами во благо других.

Перечисленные синонимы, соотносимые в современном английском языке с существительным «*hero*», указывают на то, что понятие «*hero*» характеризуется многогранностью – и герой проявляет себя в различных сферах. Однако с точки зрения реализации качеств героя возможно неоднозначное отношение к людям, проявляющим себя в религии (*martyr, saint*), шоу-бизнесе (*star, superstar*) и спорте (*champion, winner*).

Martyr – 1) *a person who suffers death rather than renounce his religious beliefs;* 2) *a person who suffers greatly or dies for a cause, belief* (FD).

Saint – 1) *a person who after death is recognized by the Christian church, as having attained, through holy deeds or behavior;* 2) *a person of exceptional holiness or goodness* (LDELС).

Великомученики и святые – это люди, которые не отказываются от своей религии, несмотря ни на что, которые готовы умереть или испытывать жестокие страдания ради веры.

Star – 1) *a distinguished or glamorous celebrity, often from the entertainment world;* 2) *the main performer in a film, play* (LDELС).

Superstar *a popular singer, film star, etc., who is idolized by fans and elevated to a position of importance in the entertainment industry* (FD).

Звездами и суперзвездами в шоу-бизнесе являются известные певцы, музыканты, актеры:

Champion – 1) *a person that has won a competition of skills, strength, etc, especially a strong competition;* 2) *a person that has beaten all other competitors in a competition* (LDELС).

Winner – *someone who wins a game, competition* (OALD).

В спорте героями являются чемпионы, одержавшие победу над всеми остальными соперниками, участвовавшими в соревновании.

Учитывая приведенные толкования, мы приходим к заключению о том, что в данных сферах люди, проявляя мужество, храбрость, действуют, исходя, прежде всего, из собственных интересов. Мученики страдают за свою веру; звезды добиваются определенных высот в шоу-бизнесе или киноиндустрии ради достижения славы в глазах общественности (актеры, играющие героев в фильмах, могут быть трусами, эгоистами и малодушными людьми в реальной жизни); спортсмены занимаются любимым делом и тоже стремятся к славе.

Итак, анализ лексикографических источников позволяет сделать вывод о том, что лингвокультурный типаж «*герой*» имеет следующие понятийные признаки: 1) человек, чаще всего мужчина, проявляющий мужество, храбрость, самоотверженность, 2) готовый пойти на риск, 3) совершающий героические поступки во благо других, 4) вызывающий уважение и восхищение.

Понятийное поле лингвокультурного типажа «*герой*» изменялось в диахроническом аспекте: узкоспецифическое понятие «*герой*» распространилось на различные сферы жизнедеятельности человека. Первоначальные представления сохранились, но удалились от ядра и составили дальнюю периферию понятийного поля, уступая место современному пониманию, которое сформировалось в ходе исторического развития общества. Рассмотренное понятийное поле расширилось за счет включения в его околоядерную зону таких компонентов, как «*knight*», «*defender*», «*protector*», «*warrior*», «*soldier*», «*fighter*».

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Деревянская, В. В. Лингвокультурный типаж «британский колониальный служащий»: автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19/ Виктория Венедиктовна Деревянская. – Волгоград : [Б. и.], 2008. – 21 с.

2. Дмитриева, О. А. Лингвокультурные типажы России и Франции XIX века : автореф. дис. ... д-ра

филол. наук : 10.02.20 / Ольга Александровна Дмитриева. – Волгоград : [Б. и.], 2007. – 24 с.

3. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепт, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.

4. Попова, З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2001. – 192 с.

ИСТОЧНИКИ И СЛОВАРИ

СГТ – Словарь гендерных терминов / под ред. А. А. Денисовой. – М. : Информация 21 век, 2002. – 256 с.

CDO – Cambridge Dictionary Online [Electronic resource]. – Electronic text data. – Mode of access: <http://dictionary.cambridge.org>.

CED – Collins English Dictionary. – Glasgow : Omnia Books Ltd, 2000. – 1785 p.

FD – The Free Dictionary [Electronic resource]. – Electronic text data. – Mode of access: <http://www.thefreedictionary.com>.

LDELС – Longman Dictionary of English Language and Culture. – United Kingdom : Pearson, 2005. – 1620 p.

MED – Macmillan English Dictionary. – L. : A&C Black Publishers Ltd, 2007. – 1748 p.

OED – Online Etymology Dictionary [Electronic resource]. – Electronic text data. – Mode of access: <http://www.etymonline.com>. – Title from screen.

OALD – Oxford Advanced Learners Dictionary. – N. Y., 2000. – 1798 p.

WIKIPEDIA – Свободная энциклопедия Википедия [Электронный ресурс]. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/>. – Загл. с экрана.

CONCEPT DOMAIN OF LINGUOCULTURAL TYPE “HERO”

O. Yu. Yushko

In the article the concept domain of linguocultural type “hero” in British linguoculture is investigated, its structure is determined and its linguistic expression is revealed.

Key words: *linguocultural concept, linguocultural type, field structure, kernel, juxtakernel zone, periphery, linguistic expression.*